

ЮНСИТРАЛ

Рекомендации для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)



Дополнительную информацию можно получить по адресу:

UNCITRAL secretariat, Vienna International Centre

P.O. Box 500, 1400 Vienna, Austria

Телефон: (+43-1) 26060-4060

Телефакс: (+43-1) 26060-5813

Интернет: uncitral.un.org

Эл. почта: uncitral@un.org

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

ЮНСИТРАЛ
Рекомендации для центров
медиации и других
заинтересованных органов
в отношении медиации,
проводимой на основе
Правил медиации ЮНСИТРАЛ
(2021 год)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Вена, 2023 год

© Организация Объединенных Наций: Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. Июнь 2023 года. Все права защищены.

Эта публикация официально не редактировалась.

Подготовка к изданию: Секция английского языка и издательских и библиотечных услуг, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене.

Содержание

Решение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о принятии Рекомендаций для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ	1
I. Введение	3
А. Правила медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)...	3
В. Цель рекомендаций	4
II. Принятие Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) в качестве институциональных правил учреждений	5
А. Существенные положения Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)	5
В. Представление возможных корректировок	5
III. Учреждения, проводящие медиацию на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) или предоставляющие определенные административные и организационно-вспомогательные услуги	11
А. Соответствие административных процедур или правил Правилам медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)	11
В. Предоставление административных и организационно-вспомогательных услуг ...	12
С. Тарифы на административные услуги	13
D. Проекты типовых положений	14
IV. Рекомендация кандидатур и отбор медиаторов учреждением	17

Решение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о принятии Рекомендаций для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ

«Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,

признавая полезность методов урегулирования споров, обозначаемых такими терминами, как «медиация», «согласительная процедура», и терминами аналогичного смысла, в качестве одного из средств мирного урегулирования споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений,

отмечая, что такие методы урегулирования споров все шире применяются в международной и национальной коммерческой практике в качестве альтернативы судебному разбирательству,

считая, что использование таких методов урегулирования споров приводит к значительным преимуществам, таким как сокращение случаев, когда спор приводит к прекращению коммерческих отношений, облегчение управления международными сделками коммерческими сторонами и экономия на отправлении правосудия государствами,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/52 от 4 декабря 1980 года и 76/107 от 9 декабря 2021 года, касающиеся соответственно Согласительного регламента и Правил медиации Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,

будучи убеждена, что Рекомендации для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ, подходят для центров медиации и других заинтересованных органов в странах с различными правовыми, социальными и экономическими системами и будут дополнять существующую правовую базу международной медиации, служа источником информации и помощи для центров медиации и других заинтересованных органов, планирующих применять Правила медиации ЮНСИТРАЛ в институциональном контексте,

1. *принимает* Рекомендации для центров медиации и других заинтересованных органов в отношении медиации, проводимой

на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ, в том виде, в каком они представлены в приложении III к докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят пятой сессии;

2. *предлагает* центрам медиации и другим заинтересованным органам учитывать Рекомендации при адаптации Правил медиации ЮНСИТРАЛ к применению в институциональном контексте и предлагает сторонам пользоваться надлежащим образом адаптированными Правилами медиации ЮНСИТРАЛ при урегулировании споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений;

3. *просит* Генерального секретаря опубликовать Рекомендации, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и обеспечить их широкое распространение среди правительств и других заинтересованных органов».

I. Введение

A. Правила медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)

1. Правила медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) (Правила) представляют собой всеобъемлющий свод процессуальных правил, о применении которых могут договориться стороны при проведении медиации с целью урегулирования споров, возникающих из их взаимоотношений. В Правилах охвачены все аспекты процесса медиации: определен момент открытия и момент прекращения медиации, установлен порядок назначения и функции медиаторов и сформулированы общие принципы проведения медиации. В приложении к Правилам содержатся типовые положения о медиации.

2. Правила представляют собой результат пересмотра Согласительного регламента ЮНСИТРАЛ 1980 года, предпринятого с целью обеспечить его соответствие с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (Сингапурская конвенция о медиации), и Типового закона о международной коммерческой медиации и международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации (2018 год) (Типовой закон о медиации 2018 года), которые были окончательно доработаны Комиссией на пятьдесят первой сессии в 2018 году¹. Пересмотр Согласительного регламента 1980 года был признан целесообразным также в свете изменений, произошедших в области медиации с 1980 года, включая развитие практики проведения медиации по решению суда².

3. До 2018 года ЮНСИТРАЛ использовала термин «согласительная процедура» при том понимании, что термины «согласительная процедура» и «медиация» являются взаимозаменяемыми. При подготовке Сингапурской конвенции о медиации и Типового закона о медиации 2018 года Комиссия решила использовать термин «медиация», чтобы привести терминологию в соответствие с современным употреблением и в расчете на то, что эта терминология поможет привлечь внимание и повысить

¹Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/73/17), пункты 246 и 254.

²A/CN.9/1026, пункт 5.

интерес к документам ЮНСИТРАЛ на тему медиации. Данное изменение терминологии не влечет за собой никаких материально-правовых или концептуальных последствий³.

В. Цель рекомендаций

4. Настоящие рекомендации предназначены для информирования и оказания помощи центрам медиации и другим заинтересованным органам (именуемым далее в целом «учреждениями»), которые намереваются применять Правила в институциональном контексте. Правила, в частности, могут:

a) служить образцом для учреждений, разрабатывающих свои собственные правила медиации, в различной степени, от использования в качестве основы до принятия Правил в полном объеме (см. главу II ниже);

b) использоваться учреждениями при направлении предложений об урегулировании споров в соответствии с Правилами (или в ответ на просьбы сторон об этом) или при оказании административных и логистических услуг в рамках медиации по отдельному делу в соответствии с Правилами (см. главу III ниже); или

c) разрешить учреждениям назначать медиатора или медиаторов по запросу сторон, как это предусмотрено в Правилах и в соответствии с Правилами (см. главу IV ниже).

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/73/17), пункт 19.*

II. Принятие Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) в качестве институциональных правил учреждений

A. Существенные положения Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)

5. При подготовке или пересмотре своих институциональных правил учреждения могут рассмотреть возможность использования Правил в качестве образца. Учреждению, которое намеревается сделать это, следует учитывать ожидания сторон, что такие правила учреждения будут точно следовать тексту Правил (см. пункты 7 и 8 ниже). В таких случаях институциональные правила могут предусматривать следующее:

«Настоящие [*название институциональных правил учреждения*] основаны на Правилах ЮНСИТРАЛ о медиации (2021 год)».

6. Такой призыв четко придерживаться существенных положений Правил не означает, что конкретная организационная структура, уникальные обстоятельства страны, региона или юрисдикционной системы и потребности данного учреждения не могут быть приняты во внимание. Учреждения, принимающие Правила в качестве своих институциональных правил, по понятным причинам должны будут учитывать национальную правовую базу и добавлять, исключать или изменять положения, например об административных услугах или тарифах (см. пункты 13–16 ниже). Кроме того, могут быть также приняты во внимание возможные изменения, затрагивающие некоторые положения Правил, как указано ниже в пунктах 9–19.

B. Представление возможных корректировок

1. Краткое пояснение

7. Если учреждение использует Правила в качестве образца для разработки своих собственных институциональных правил, такому учреждению, возможно, целесообразно рассмотреть

возможность ссылки на Правила и указать, в чем их правила расходятся с Правилами. Такие указания могут быть полезны потенциальным пользователям этих институциональных правил, которым в противном случае пришлось бы проводить сравнительный анализ для выявления любого несоответствия.

8. Учреждение, возможно, пожелает, например, включить после предложения, изложенного в пункте 5, текст, содержащий ссылку на конкретные положения институциональных правил, отличающиеся от Правил. Кроме того, возможно, целесообразно подготовить краткое разъяснение причин таких изменений, которые могли бы сопровождать институциональные правила.

2. Право сторон в любое время исключать или изменять положения Правил медиации ЮНСИТРАЛ

9. Право сторон в любое время договориться об исключении или изменении положений Правил, как это предусмотрено пунктом 4 статьи 1, может обязать учреждения осуществлять медиацию в соответствии с положениями, несовместимыми с их институциональным подходом. Поэтому учреждения, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об изменении пункта 4 статьи 1 следующим образом:

«Стороны могут в любое время договориться в письменной форме, на основе консультации с медиатором, если таковой назначен, об исключении или изменении любого положения [название институциональных правил]. [Название учреждения] может отказаться проводить медиацию в соответствии с [название институциональных правил], если какие-либо согласованные изменения несовместимы с подходом [название учреждения] к урегулированию споров на основе консенсуса.»

3. Обмен сообщениями

10. Когда учреждение осуществляет управление процедурой медиации, первоначальный обмен сообщениями между сторонами часто осуществляется через учреждение⁴. Поэтому рекомендуется, чтобы учреждения адаптировали пункт 2 статьи 2 Правил,

⁴В рамках своих услуг учреждение может также взять на себя ответственность за ведение на протяжении всего разбирательства переписки между сторонами, а также между сторонами и медиатором, что, следовательно, потребует внесения дополнительных изменений, в частности в статье 2, пункте 6 статьи 3 и пункте 5 статьи 4, а также добавления правила, регламентирующего обмен документами. Любое изменение или адаптация не должны затрагивать статью 5, которая является ключевым элементом медиации.

касающийся любых приглашений одной стороны другой стороне участвовать в медиации. Пункт 2 статьи 2 может быть изменен следующим образом:

«Если сторона, которая предложила другой стороне обратиться к медиации, не получает сообщения о принятии предложения в течение 30 дней со дня направления [название учреждения] такого предложения любым способом, который обеспечивает запись, подтверждающую факт его передачи, или в течение иного срока, указанного в предложении, то эта сторона может рассматривать отсутствие ответа как непринятие предложения об обращении к медиации. В таких обстоятельствах [название учреждения] может предоставить по запросу любой из сторон доказательства такой попытки обратиться к медиации.».

4. *Обращение к учреждению для назначения медиатора*

11. Учреждение может оказывать содействие сторонам, рекомендуя и отбирая медиатора в соответствии со своими институциональными правилами по просьбе сторон. Для этого учреждениям следует внести изменения в следующие положения Правил:

а) статья 3, пункт 3: «Стороны могут обращаться за помощью к [название учреждения] для назначения медиатора.»;

б) вводная часть пункта 4 статьи 3: «Рекомендуя или отбирая отдельных лиц в качестве медиатора, [название учреждения] учитывает следующее...»;

с) статья 3, пункт 5: «Если стороны имеют разное гражданство, то [название учреждения] в консультации со сторонами может также принять во внимание целесообразность назначения медиатора, являющегося гражданином иного государства, чем то, к которому принадлежат стороны. Кроме того, [название учреждения] должно учитывать географическое и гендерное разнообразие в процессе отбора.».

12. Кроме того, с учетом функции учреждения как администратора процедуры медиации рекомендуется исключить пункт 3 (б) статьи 4.

5. *Вознаграждение и тарифы*

13. Если учреждение желает принять Правила в качестве своих собственных институциональных правил и если учреждение

взимает плату за управление процедурой, оно, возможно, пожелает изменить пункт 1 (d) статьи 11 следующим образом:

«расходы на любую помощь, предоставляемую [название учреждения], в том числе в соответствии с пунктом 3 статьи 3 и пунктом 3 статьи 4 [название институциональных правил].».

14. Если учреждение желает взять на себя управление всеми расходами, оно, возможно, пожелает изменить пункт 1 статьи 11 следующим образом:

«[Название учреждения] определяет предварительный аванс в счет предполагаемых административных сборов [название учреждения], авансовый платеж в счет вознаграждения посредника и предполагаемые расходы (такие как путевые расходы и расходы на проживание медиатора, расходы на доставку, стоимость аренды и т. д.) как можно раньше в ходе медиации. По окончании медиации [название учреждения] устанавливает стоимость медиации, размер которой должен быть разумным, и письменно уведомляет об этом стороны. Термин «издержки» включает в себя только:

- a) вознаграждение медиатора;
- b) путевые и другие расходы медиатора;
- c) стоимость экспертной консультации, запрошенной медиатором с согласия сторон;
- d) расходы на любую помощь, предоставляемую [название учреждения], в том числе в соответствии с пунктом 3 статьи 3 и пунктом 3 статьи 4 [название институциональных правил]; и
- e) любые другие расходы, которые могли возникнуть в результате медиации, в том числе связанные с услугами письменного и устного перевода.».

15. Пункты 3–6 статьи 11 можно изменить следующим образом:

«При назначении [название учреждения] может просить каждую сторону внести равную сумму в качестве аванса на покрытие расходов, упомянутых в пункте 1, если стороны и медиатор не договорятся об ином.»;

«В ходе медиации [название учреждения] может просить каждую сторону внести дополнительные авансы в равных долях, если только стороны и медиатор не договорились об ином.»;

«Если требуемые в соответствии с пунктами 3 и 4 авансы не были полностью внесены всеми сторонами в разумные сроки, установленные [название учреждения], то [название учреждения] может приостановить медиацию или заявить о прекращении медиации в соответствии с подпунктом (е) статьи 9.»;

«По окончании медиации и если авансы были получены, [название учреждения] отчитывается перед сторонами о полученных депозитах и возвращает сторонам все неизрасходованные средства.».

16. Кроме того, если учреждение выбирает вариант, указанный в пунктах 13–15 выше, ему необходимо будет соответствующим образом изменить подпункт (е) статьи 9:

«путем заявления [название учреждения] после консультаций со сторонами в случае, указанном в пункте 5 статьи 11, — с даты такого заявления;».

6. Требования к форме мировых соглашений

17. Чтобы стороны могли предоставить доказательства того, что в результате медиации было достигнуто мировое соглашение, которое может, например, потребоваться на этапе исполнения, и в соответствии с пунктом 1 (b) статьи 4 Сингапурской конвенции о медиации учреждение, возможно, пожелает предоставить свидетельство и внести соответствующие поправки в пункт 2 статьи 8:

«[Название учреждения] по просьбе любой из сторон предоставляет свидетельство о том, что мировое соглашение стало результатом медиации.».

7. Персонал учреждения в качестве свидетелей

18. Учреждение может также добавить запрет на вызов представителей учреждения или его сотрудников в качестве свидетелей в ходе любых дальнейших разбирательств. Пункт 3 статьи 12 можно изменить следующим образом:

«Стороны не представляют медиатора, представителей [название учреждения] или его сотрудников или любого участника процедуры медиации в качестве свидетелей в ходе любых таких разбирательств.».

8. *Исключение ответственности*

19. Исключение ответственности может применяться в отношении учреждения и его сотрудников, поэтому статья 13 будет гласить следующее:

«За исключением преднамеренных противоправных действий, стороны отказываются в максимально возможной в соответствии с применимым законодательством степени от права предъявлять [название учреждения] и его сотрудникам любые иски в отношении любых действий или любого бездействия в связи с медиацией.».

III. Учреждения, проводящие медиацию на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) или предоставляющие определенные административные и организационно-вспомогательные услуги

20. Нижеследующие замечания призваны помочь заинтересованным учреждениям избежать коллизий при проведении медиации или оказании административных и организационно-вспомогательных услуг в связи с проведением медиации на основе Правил.

A. Соответствие административных процедур или правил Правилам медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год)

21. При разработке административных процедур или правил учреждениям следует должным образом учитывать интересы сторон. Если стороны, пользующиеся услугами учреждения, договорились о проведении медиации в соответствии с Правилами, нежелательно, чтобы их ожидания оказались обманутыми из-за того, что практика или административные правила учреждения вступают в коллизию с Правилами. Для проведения медиации на основе Правил под эгидой учреждения в них может потребоваться внести минимальные изменения наподобие тех, о которых говорится в пунктах 9–13 выше. В этой связи может быть целесообразно уточнить, какую роль будет играть соответствующее учреждение, а для этого:

a) перечислить оказываемые административные и организационно-вспомогательные услуги; и/или

b) предложить сторонам текст Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) с указанием изменений, внесенных учреждением с целью проведения медиации под его эгидой; в этом случае учреждению рекомендуется довести до сведения потенциальных пользователей, что Правила медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) приводятся «в том виде, в каком они применяются/с изменениями, внесенными [название учреждения]», чтобы пользователи знали, что применяемые правила отличаются от Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год).

22. Помимо этого учреждениям рекомендуется:

a) провести в своих административных процедурах четкое различие между предоставлением административных и организационно-вспомогательных услуг и рекомендацией и отбором

кандидатур медиаторов в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) (см. главу IV ниже), в частности четко разграничить отдельные виды предоставляемых услуг и указать их стоимость, если они являются платными;

b) указать, готово ли учреждение только само управлять процедурой медиации на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) (не оставляя иного выбора сторонам) или же согласно предоставлять также отдельные виды услуг технического и секретарского характера, которые в этом случае должны быть четко определены.

23. В описании административных и организационно-вспомогательных услуг, предоставляемых учреждением, рекомендуется также указать:

a) какие услуги покрываются тем или иным вознаграждением, а какие не покрываются (и подлежат отдельной оплате) и применяет ли учреждение почасовую ставку;

b) какие услуги оказываются собственными сотрудниками учреждения, а какие — внешними подрядчиками;

c) что стороны могут воспользоваться отдельной услугой (или услугами) учреждения, даже если медиация проводится не под его эгидой.

В. Предоставление административных и организационно-вспомогательных услуг

24. В пункте 3 (b) статьи 4 предусмотрено, что стороны или медиатор с согласия сторон могут договориться об оказании административной помощи. В этой связи учреждения могут подумать о предоставлении, на постоянной основе или по запросу, следующего набора услуг, перечень которых не является исчерпывающим:

a) поддержка онлайн-платформы для предоставления административных услуг с надежной защитой данных и соблюдением мер кибербезопасности;

b) облегчение общения в очном и виртуальном формате, включая оказание технической помощи при проведении медиации в режиме онлайн с учетом принципов, изложенных в Технических записках ЮНСИТРАЛ по урегулированию споров в режиме онлайн⁵;

⁵ Облегчение общения может заключаться как в содействии открытому обмену актуальной информацией между сторонами и медиаторами, так и просто в передаче письменных сообщений. Следует отметить, что, согласно пункту 2 (a) статьи 4 Сингапурской конвенции о медиации, если одна из сторон ссылается на мировое соглашение, которое было заключено посредством обмена электронными сообщениями, то способ, использованный в электронном сообщении, должен соответствовать определенным критериям. Учреждения, возможно, пожелают применять те же критерии к способу, использованному для заключения мировых соглашений посредством электронных сообщений.

- с) предоставление секретарских услуг и услуг по делопроизводству;
- d) принятие необходимых практических организационных мер для проведения совещаний, включая:
- i) оказание медиатору помощи в определении даты, времени и места проведения совещаний;
 - ii) резервирование помещений для проведения совещаний в очном или смешанном (очно и онлайн) формате в ходе процедуры медиации;
 - iii) обеспечение оборудования для проведения телефонных и видеоконференций в дистанционном или смешанном режиме с использованием защищенных каналов связи и средств шифрования;
 - iv) предоставление секретарских услуг и услуг по делопроизводству при проведении совещаний;
 - v) привлечение сторонних подрядчиков для оказания различных услуг, включая услуги устного и письменного перевода;
 - vi) по мере возможности оформление въездных виз для участия в очных совещаниях, когда медиация проводится на базе учреждения или в другом помещении в том же городе;
- e) подтверждение мировых соглашений в соответствии со статьей 8 Правил медиации ЮНСИТРАЛ⁶;
- f) перевод мирового соглашения;
- g) предоставление услуг архивного хранения мирового соглашения и материалов, имеющих отношение к процедуре медиации.

С. Тарифы на административные услуги

25. Если учреждение берет вознаграждение за оказываемые услуги, то при указании его размера оно может привести тарифы на свои административные услуги, а в отсутствие установленных тарифов указать основу для расчета размера вознаграждения.

26. С учетом возможных видов услуг, которые могут предоставляться учреждением, включая рекомендацию и отбор кандидатур на должность медиатора или медиаторов и/или предоставление

⁶Это положение зеркально отражает подпункт 1 (b) (iii) статьи 4 Сингапурской конвенции о медиации и подпункт 1 (b) (iii) статьи 18 Типового закона о медиации 2018 года.

административных и организационно-вспомогательных услуг, размер вознаграждения рекомендуется указывать отдельно по каждому виду услуг (см. пункт 22 (а) выше).

Д. Проекты типовых положений

27. Чтобы повысить эффективность процедуры медиации, учреждения, возможно, пожелают подготовить типовые положения о медиации, охватывающие все вышеперечисленные услуги. В этой связи можно дать следующие рекомендации:

а) если медиация на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) проводится под эгидой учреждения, то типовые положения можно сформулировать следующим образом:

«Любые споры, разногласия или требования, возникающие из или касающиеся настоящего договора либо его нарушения, прекращения его действия или его недействительности, подлежат разрешению путем медиации в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) под эгидой [название учреждения].»;

б) если учреждение предоставляет лишь отдельные медиаторские услуги, то следует указать, о предоставлении каких услуг есть договоренность:

«Любые споры, разногласия или требования, возникающие из или касающиеся настоящего договора либо его нарушения, прекращения его действия или его недействительности, подлежат урегулированию путем медиации в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год). [Название учреждения] оказывает сторонам помощь в отборе медиатора путем рекомендации соответствующих кандидатур, а если стороны не могут договориться, отбирает медиатора самостоятельно. [Название учреждения] также предоставляет административные услуги в соответствии со своими административными процедурами в связи с медиацией, проводимой на основе Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год).»;

с) если медиация под эгидой учреждения проводится в контексте продолжающегося арбитражного разбирательства, то можно предусмотреть положение о многоуровневом урегулировании следующего содержания:

«Если в контексте продолжающегося арбитражного разбирательства стороны пожелают урегулировать спор или любую его часть путем медиации, то они договариваются о том, что

спор подлежит урегулированию путем медиации в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) под эгидой [название учреждения].»;

d) если учреждение предоставляет лишь отдельные медиаторские услуги в контексте продолжающегося арбитражного разбирательства, то положение о многоуровневом урегулировании можно сформулировать следующим образом:

«Если в контексте продолжающегося арбитражного разбирательства стороны пожелают урегулировать спор или любую его часть путем медиации, то они договариваются о том, что спор подлежит урегулированию путем медиации в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год). [Наименование учреждения] оказывает сторонам помощь в отборе медиатора путем рекомендации соответствующих кандидатов, а если стороны не могут договориться, отбирает медиатора или медиаторов самостоятельно, а также предоставляет административные услуги в соответствии со своими административными процедурами в связи с делами, по которым проводится медиация в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год).»;

e) во всех вышеупомянутых случаях, перечисленных в подпунктах (a)–(d), учреждения могут подумать о добавлении в текст типовых положений следующих формулировок:

- «i) стороны договариваются о том, что будет один медиатор, назначенный по согласию сторон [в течение тридцати дней после заключения соглашения о медиации].»;
- «ii) языком медиации является [язык].»;
- «iii) местом проведения медиации является [место] [Медиация проводится в дистанционном режиме].»;

f) на случай, если медиация не приведет к заключению мирового соглашения и впоследствии будет возбуждено арбитражное разбирательство, которое будет проводиться под эгидой учреждения или в связи с которым оно будет предоставлять отдельные услуги, можно предусмотреть положение о многоуровневом урегулировании следующего содержания:

«Если спор или любую его часть не удастся урегулировать в течение [(60) дней] после обращения с просьбой о медиации в соответствии с Правилами медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год), то стороны договариваются об урегулировании любых остающихся вопросов посредством арбитража в соответствии с [Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ (2021 год)] [арбитражным регламентом (название учреждения)].»;

g) в таких случаях учреждения могут рассмотреть вопрос о добавлении следующего примечания:

- «i) назначающим органом является [название учреждения];
- ii) число арбитров равняется [одному или трем];
- iii) местом арбитражного разбирательства является [город или страна];
- iv) языком медиации является [язык].».

IV. Рекомендация кандидатур и отбор медиаторов учреждением

28. В пункте 3 статьи 3 Правил медиации ЮНСИТРАЛ (2021 год) предусмотрено, что стороны могут обратиться к учреждению за рекомендацией или помощью в отборе кандидатур на должность медиатора. В пунктах 4 и 5 статьи 3 перечислено, какими соображениями следует руководствоваться учреждению, рекомендуя или отбирая отдельных лиц в качестве медиаторов. К ним относятся:

a) профессиональные знания, владение иностранными языками и квалификация потенциального медиатора;

b) наличие у потенциального медиатора соответствующей аккредитации и/или сертификации, предоставленной признанным органом по установлению профессиональных стандартов медиации;

c) наличие у потенциального кандидата свободного времени;

d) факторы, повышающие вероятность назначения независимого и беспристрастного медиатора;

e) факторы, способствующие большему разнообразию, включая гражданство, гендерную идентичность или культурную принадлежность потенциального кандидата.

29. Если учреждение готово и может рекомендовать кандидатуры медиаторов и участвовать в их отборе, ему следует указать порядок выполнения этих функций (см. пункт 28 выше) и стоимость соответствующих услуг, если они являются платными.

